



# Echo Lipka

ROK NR 144

Styczeń - Luty 2011

cena 2,5 zł

Lokalna gazeta samorządowa



## CZAS KOŁĘDOWANIA

Już dawno minął okres Bożonarodzeniowy i czas kołędowania, niemniej jednak chcemy podzielić się z PT Czytelnikami informacjami, jak w tym roku wyglądała rywalizacja zespołów na XII Powiatowym Przeglądzie Widowisk Kolędniczych i Pastorałek. Poniżej zamieszczamy protokół Komisji Oceniającej ten Przegląd.

### PROTOKÓŁ

z XII Powiatowego Przeglądu Widowisk Kolędniczych i Pastorałek, który odbył się dnia 09.01.2011 r. w Miejsko-Gminnym Ośrodku Kultury w Lipsku

### Komisja w składzie:

Mirosław Nalaskowski – instruktor ds. folkloru w Regionalnym Ośrodku Kultury i Sztuki w Suwałkach – członek Komisji,  
Wiesław Jarmusik – członek Zarządu Powiatu Augustowskiego – członek Komisji,  
Helena Kozłowska – instruktor Regionalnego Ośrodka Kultury i Sztuki w Suwałkach – członek Komisji,  
Józef Zyśk – pracownik Wojewódzkiego Ośrodka Animacji Kultury w Białymstoku – członek Komisji.

Po obejrzeniu 7 zespołów biorących udział w Przeglądzie, zakwalifikowała:

- na XXVI Wojewódzkie Spotkania Zespołów Kolędniczych w Hajnówce (30.01.br.) – Zespół Regionalny „Lipsk” i grupę kolędniczą Stasia Rajkowskiego z Rakowicz.

- na Międzynarodowy Przegląd Widowisk Kolędniczych „Herody „2011” w Węgorzewie (20-21.01.br.) zespoły: z Przedszkola Samorządowego w Lipsku, Szkoły Podstawowej w Bartnikach, Zespół Emanuel ze Szkoły Podstawowej w Rygałównce, Zespół Jaselkowy ze Szkoły Podstawowej w Jabłońskich (gmina Augustów).

Komisja postanowiła przyznać nagrodę rzeczową w postaci mikrofonu przewodowego dla Jaselkowego Teatryku z Zespołu Szkół Samorządowych w Augustowie, a także nagrody pieniężne dla zespołów dziecięcych i młodzieżowych:

- Zespołu z Przedszkola Samorządowego w Lipsku – 150 zł,
- Szkoły Podstawowej w Bartnikach – 150 zł.
- Zespołu Emanuel ze Szkoły Podstawowej w Rygałównce – 150 zł.
- Zespołu Jaselkowego ze Szkoły Podstawowej w Jabłońskich (gmina Augustów) – 150 zł.

Tradycyjne zespoły kolędnicze:

Zespołu Regionalnego „Lipsk” i Zespołu z Rakowicz otrzymują nagrodę w wysokości po 200 zł.

Fundatorami nagród są:

**Miejsko – Gminny Ośrodek Kultury w Lipsku**  
**Starostwo Powiatowe – Augustów.**

Komisja z zadowoleniem stwierdza, że coroczne przeglądy widowisk i pastorałek w Lipsku są wspólną zasługą i korzyścią dla MGOK-u w Lipsku oraz lokalnych instytucji i grup współpracujących. Kolejny XII przegląd umożliwił lokalnej młodzieży (przedszkolnej i szkolnej) i nauczycielom z tych placówek – poznawanie technik teatru amatorskiego oraz nabywanie praktyki scenicznej.

Komisja wyraża serdeczne podziękowanie wszystkim zespołom i osobom przygotowującym widowiska za szczególny wkład pracy w przygotowaniu udanych artystycznie spektakli, a także kadrze MGOK w Lipsku za przygotowanie i sprawną realizację szczególnie wartościowej imprezy.

Komisja sugeruje, aby osoby prowadzące zespoły nie wytypowane w dniu dzisiejszym, pojechały na przeglądy w Hajnówce i Węgorzewie jako obserwatorzy, umożliwi to instruktorom zdobycie większego doświadczenia i pomoże w pracy nad przygotowaniem repertuaru w roku przyszłym.

Dodatkowo prezentujemy fragmenty protokołu Komisji Oceniającej XXVI WOJEWÓDZKIE SPOTKANIA ZESPOŁÓW KOLĘDNICZYCH w Hajnówce, które odbyły się 30 stycznia 2011 r., w których brały udział zespoły z naszej gminy:

„Komisja oceniająca w składzie:

- Zygmunt Ciesielski – etnograf
- Jerzy Śródkowski – folklorysta
- Teresa Pardo – folklorystka
- Stanisław Wiesław Dąbrowski – choreograf

po przesłuchaniu i obejrzeniu 33 prezentacji zespołów kolędniczych postanowiła ocenić zespoły kolędujące z gwiazdą lub szopką w dwóch grupach:

Grupa dorosłych

I miejsca:



- Zespół Regionalny „Lipsk” z Lipska;
- Zespół „Klepaczanki” z Klepacz;
- Zespół „Cegielki” z Lewkowa Starego;
- Zespół Folklorystyczny „Czyżowianie” z Czyż;
- Zespół z Wizny;
- Chór „Echo Puszczy” z Hajnówki;
- Zespół „Ruczaj” z Maćkowej Rudy (jako zespół kolędniczy, a nie widowisko);

- Zespół Folklorystyczny „Czarnowiacy” z Czarnej Wsi Kościelnej;

II miejsca:

- Zespół „Łupinianki” z Łupianki Starej;
- Zespół „Kądzelnice” z Jaświł;
- Zespół Rodzinny Stasia Rajkowskiego z Rakowicz gm. Lipsk;
- Zespół „Czarna Jagoda” z Czarnej Białostockiej;

III miejsca:

- Zespół Folklorystyczny „Dębina” z Dąbrowy Białostockiej;
- Zespół „Hetmanki” z Tykocina;
- Zespół Folklorystyczny „Narewczanki” z Narewki;
- Zespół „Pogodna Jesień” z Moniek;
- Zespół z Białowieskiego Ośrodka Kultury;

(...)

Komisja oceniająca stwierdza wysoki poziom prezentacji, co wskazuje na dobre przygotowanie zespołów w terenie. Widoczne jest jednak uciekanie w stronę rozwiązań artystycznych nie zawsze będące prostą kontynuacją tradycji (wyeliminowane zespoły nie spełniające założeń regulaminowych). Budzi to potrzebę pracy uświadamiającej zarówno uczestników zespołów, jak i inicjatorów pracujących w terenie (kadry pracowników kultury). Potrzeba ta jest tym większa, że dostęp do kultury poprzez środki masowej komunikacji stał się tak powszechny, że utrudnia eliminację wątków obcych lub zbędnych. (...).

## Co słyhać w Klubie Seniora?



Tegoroczna zima nie sprzyjała rozwojowi działalności Klubu Seniora, gdyż przez kilka tygodni skutecznie utrudniała nam dotarcie na poniedziałkowe spotkania. Najodważniejszym z seniorów udało się pokonać strach przed mrozem i ślizgawicą i ci uczestniczyli w kolejnych zajęciach, zaproponowanych tym razem przez p. Krystynę Cieśluk, stypendystkę Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Nie zabrakła także karnawałowego Balu Seniora, na który zaprosiliśmy koleżanki z Klubu Seniora przy klubie „Relaks” w Białymstoku. Bal odbył się 21 lutego w Sali M-GOK z udziałem ok. 30 osób.



## „OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA 2”

Od 11 listopada 2010 r. do 20 stycznia 2011 r. prezentowana była w M-GOK wystawa p.n. „Ocalić od zapomnienia 2”, z tematem wiodącym - „Strój ludowy gminy Lipsk w latach 1900 – 1960”, której organizatorem była p. Krystyna Cieśluk, stypendystka Ministerstwa Kultury Dziedzictwa Narodowego.

Zdjęcia podzielone zostały na następujące zbiory tematyczne:

- dawne ubrania damskie (lata 1900-1960)
- stroje pogrzebowe (osób w różnym wieku i płci)
- ubrania odświętne i codzienne (letnie i zimowe, męskie i kobiece)
- stroje ślubne
- chrzest
- mundury wojskowe z okresu I wojny światowej
- ubrania odświętne tzw. „kościelne”.

Na wystawie, oprócz zdjęć, zaprezentowane zostały też dawne ubrania będące własnością lipskiego Muzeum Regionalnego, Zespołu Regionalnego „Lipsk” i osób prywatnych. Na uwagę zasługuje tu strój ślubny z 1913 r. p. Sawaniewskiej, spódnice tzw. kamelowe (z dodatkiem wełny wielbłądziej), prakitle (pasiaki ludowe), fraki, chusty, czepce, buty itd.

Poniżej przedstawiamy fragment opisu stroju ludowego naszego regionu (więcej na ten temat można usłyszeć od autorki wystawy - p. Krystyny Cieśluk).



„Strój ludowy Lipska” w oparciu o materiały i opracowanie p. Krystyny Cieśluk twórczyni ludowej z Lipska

Lipsk i okolice słyną z rozwiniętego rękodzielnictwa od najdawniejszych lat do lat 70-tych ubiegłego wieku. Rękodzielnictwem zajmowały się przeważnie kobiety. Każda z nich musiała umieć prząść na kołowrotku lub „praśnicy” – wełnę, len, konopie. Z nici tak przygotowanych wytykano na warsztatach tkackich – krosnach, które znajdowały się w każdym domu, różne tkaniny, od prostych płócier potrzebnych do uszycia ubrań, aż po dekoracyjne dywany dwuosnowowe. Najczęściej tradycje tkackie w rodzinach przechodziły z matki na córkę, zwłaszcza w odniesieniu do prostych wyrobów, które nie wymagały specjalnej nauki u mistrzyni tkactwa. Kobiety przygotowywały wyroby stanowiące „wyprawę” – posag, młodej dziewczyny wychodzącej za mąż, bo jak mawiano „goła kostka nikomu nie potrzebna”, ani mężowi, ani przyszłej teściowej.

Jak już wspomniano wcześniej dawniej tkano z nici uprzedzonych z lnu i wełny, a także z kupowanej bawełny i „gór”. Tkaniny, które wyrabiano to: płótno, płócienko, zgrzebninę, czynowacinę, kuzel, kazine i sukno, były to materiały używane do szycia odzieży. Tkano też materiały użytkowe: ręczniki zwykłe i w wiele nicielnic, ob-

rusy wielonicielnkowe, bangielowe (od 2 do 12 nicielnic, zależało to od wzoru tkaniny lnianej), worki, chodniki, płachty sukienne w kratę (wielokolorowe) i jednokolorowe do późniejszego wszywania. Najczęściej płachty ozdabiane były kolorową wełną, wzorami kwiatowymi, natomiast do obrusów i ręczników dorabiano później koronki tzw. „biondury”.



Techniki tkactwa były różne: dywany i dywaniki wielonicielnkowe, dywaniki podbierane, sejpaki i dywany dwuosnowowe tzw. tkacie, kilimy w pasy, w „raczki” i połączenie rombów i wzorów kwiatowych między pasami. Tkactwo dwuosnowowe w Lipsku znane już było w XVIII w. Należało ono do mistrzowskiej techniki tkania, której nauczyć się można było tylko u uznanej na danym terenie mistrzyni. Tkaniny dekoracyjne wykonywano na potrzeby własne m.in. do wymienionego już posagu, ale również do użytku codziennego, zwłaszcza do dekoracji pomieszczeń mieszkalnych.

Tkaniny ubraniowe służyły do uszycia odzieży zarówno odświętnej jak i codziennej. Dla dorosłych i dla dzieci, do ślubu i na śmierć.

Tu przedstawione są wiadomości zebrane przez Krystynę Cieśluk od mieszkańców gmin: Lipska, Sztabina i Płaskiej (powiat augustowski).

- **Strój lipski** – autentyczny strój ludowy damski i męski z terenu gminy Lipsk został zarejestrowany, i jest w posiadaniu, Muzeum Etnograficznego w Warszawie. Prace nad odtworzeniem tego stroju i jego wpisie do rejestru muzeum jako „stroju lipskiego” dokonała, ówczesna pracownica muzeum, p. Genowefa Tkaczyk. Na podstawie odtworzonego stroju, w roku 1984, uszyto stroje dla członków Zespołu Regionalnego „Lipsk”, w którym zespół występuje do dnia dzisiejszego.

#### Strój damski składa się:

- spódnica tzw. „prakitel” – uszyta była z tkaniny wełnianej tkanej w kolorowe pasy na tle zielonym, bordowym, czerwonym lub granatowym. Cienkie paski kolorowe, które znajdowały się na tle, były również w kolorach tła oraz w kolorze białym, czarnym i pomarańczowym. Materiał tkany był w 5 nicielnic, po lewej stronie tkaniny tzw. „płótno gładkie”, a po prawej stronie tj. z wierzchu pasy – opisane powyżej. Spódnica tak szyta była przeważnie w zakładki, do pełnej szerokości spódnicy (bywało, że do jej uszycia zużywano do 3 m tkaniny), o długości aż do kostek;

- halka tzw. „spodnika” – uszyta z białego płótna, często haftowana z falbankami;

- bluzka biała, lniana z „baskinką” czyli delikatną falbaną w pasie;

- frak wierzchni (nazywany również „saczką w rury”) koloru czarnego, brązowego, granatowego lub szarego szyty w „rury” czyli falbany wyciętej z całego koła i doszytej od pasa do końca fraka, ułożonej w specjalne zakładki (rury), które stanowiły sterczącą wokół pasa kryzę;

- czepiec na głowie wiązany z chusty w kwiaty tzw. „kazimierówki”. Chusty te miały różne tło: czerwone, czarne, zielone. Pani Cieśluk nauczyła się wiązania i szycia czepca od p. Tkaczyk.

#### Strój męski składa się:

- frak długi tzw. „algiera” w kolorze szarym, brązowym, białym, granatowym, czasami czarnym, z przodu obszyty „sutarzem” – taśmą kupowaną;

- koszula lniana ze stójką (w wersji świątecznej ozdobnie haftowana na przodzie, mankietach i na stójce) zwana „saroczką”;

- spodnie wełniane szare, brązowe lub czarne, z przodu z tzw. klapą czyli kawałkiem odkładanego materiału zapinanym w pasie na guziki znajdujące się po obu stronach brzucha;

- czapka „maciejówka” w kolorze granatowym, z czarnym daszkiem,

- krawka tzw. „pajas” lub „pajaśnica” (nazwa regio.) – tkany (pleciony) ręcznie wełniany, kolorowy pas (często przy użyciu palców stóp i rąk) służący do podwiązywania „algier” lub koszuli wypuszczonej na wierzch;

- długie buty skórzane tzw. „oficerki”.

(tara)

## Z BIBLIOTEKI

W 2010 roku Księgozbiór Biblioteki Publicznej w Lipsku „wzbogacił” się aż o 654 książki. Najwięcej książek zakupiono ze środków budżetowych. Samorząd Gminy przeznaczył na ten cel 8.145,16 zł, za które zakupiliśmy 459 wol. Otrzymaliśmy także dotację w ramach Programu Biblioteki Narodowej „Zakup nowości wydawniczych dla bi-

bliotek”. Wyniosła ona 1.520 zł i pozwoliła na zakup 74 wol. Z Książnicy Podlaskiej w Białymstoku przejęliśmy 19 wol., które dotychczas były w naszym depozycie. Otrzymaliśmy wiele książek jako dary, spośród nich wybraliśmy i włączyliśmy do naszego księgozbioru 102 wol. Miłą niespodzianką był dar p. Barbary Wyczańskiej z domu Karp - byłej mieszkanki Lipska, która ofiarowała nam wiele wartościowych książek wydanych w ostatnich latach. Ofiarodawcami byli także nasi czytelnicy, którzy oddawali przeważnie książki lekturowe. Wszystkim, któ-

rzy przyczynili się do powiększenia Naszego Księgozbioru DZIĘKUJEMY. Zapraszamy naszych czytelników do zgłaszania książek, które powinny znaleźć się w naszych zbiorach. ZAPRASZAMY do Biblioteki tych, którzy lubią czytać, a jeszcze nie korzystali z naszej oferty. Oprócz książek można poczytać lub wypożyczyć prasę oraz skorzystać z komputerów i Internetu. Tych, którzy wypożyczyli, lecz nie zwrócili książek prosimy o odniesienie ich do Biblioteki. Prosimy także o nieprzetrzymywanie nowych książek. Biblioteka jest czynna codziennie oprócz niedziel i świąt.

Od stycznia 2011 realizujemy projekt p.h. „Internetowe babki z rodzynekami”. Przedsięwzięcie realizowane jest ze środków otrzymanych od Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informatycznego w ramach Programu Rozwoju Bibliotek Polsko- Amerykańskiej Fundacji Wolności.



W styczniu zakupiliśmy notebooka z oprogramowaniem: m.in. Office 2010 oraz ogłosiliśmy nabór na warsztaty z podstaw obsługi komputera i Internetu. Zgłosiło się wielu chętnych z Lipska oraz z terenu Gminy. Wśród wielu „babelek” znalazło się tylko 2 „rodzyneków”. Postanowiliśmy przeszkolić 25 osób, chociaż początkowo planowaliśmy utworzyć grupę dziesięcioosobową. Zainteresowanych podzielił na 3 grupy. Od lutego prowadzone są warsztaty pod kierownictwem p. Wiesława Bochonko oraz bibliotekarek. Zajęcia dla poszczególnych grup odbywają się w poniedziałki, wtorki i czwartki o godz. 17:00. Można także doskonalić swoje umiejętności w godzinach pracy Biblioteki (po uprzednim uzgodnieniu terminu). Dziesięciu wolontariuszy z Gimnazjum pełniących dyżury w poniedziałki, wtorki, środy i piątki chętnie pomoże utrwalać wiedzę zdobytą na warsztatach.



## „FERIE NA WESOŁO”



W dniach od 31.01 do 4.02.2011r. Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury zorganizował dla dzieci i młodzieży „Ferie na wesoło”.

Oferta wypoczynku zimowego dla naszych podopiecznych była bardzo bogata. Mieli oni możliwość uczestnictwa w zajęciach muzycznych, tanecznych, kulinarnych, plastycznych i sportowych. Wielkim powodzeniem cieszył się kącik „Coś z niczego”, na którym dzieci mogły puścić wodze fantazji i stworzyć najróżniejsze przedmioty min. tylko z kawałka papieru, kartonu czy sznurka.

Uczestnicy ferii mieli również możliwość obejrzenia przedstawienia pt. „Kozucha Kłamczucha”, w wykonaniu grupy artystycznej Art.-Re z Krakowa.

Jednak największym zainteresowaniem cieszyła się wycieczka do siedziby Straży Granicznej w Lipsku. Dzieci z zainteresowaniem słuchały o pracy funkcjonariusza straży granicznej, poczym z ogromnym zaciekawieniem zwiedzały placówkę SG.

Ferie zimowe przyniosły wiele radości wszystkim uczestnikom. Każdy znalazł tu coś dla siebie – świadczy o tym bardzo wysoka frekwencja na wszystkich zajęciach.





Miejsko - Gminny Ośrodek Kultury  
i ZSS Samorządowe Przedszkole w Lipsku

ZAPRASZA NA  
**X GMINNY FESTIWAL  
PIOSENKI PRZEDSZKOLAKÓW**  
**pt. „Mama, tata i ja”**

**10 kwietnia br. (niedziela)**  
o godz. 11<sup>30</sup> w sali kina „Batory”

W przerwie rozstrzygnięcie konkursu regionalnego  
na „Najładniejszą Pisankę Wielkanocną”  
i wręczenie nagród.

Miejsko – Gminny Ośrodek Kultury w Lipsku  
oraz Muzeum Lipskiej Pisanki

z a p r a s z a

dzieci i młodzież z terenu gminy Lipsk  
oraz osoby starsze,  
które nie zajmują się pisankarstwem „zawodowo”

do wzięcia udziału w konkursie  
na „**Najładniejszą Regionalną  
Pisankę Wielkanocną**”.

Każdy z uczestników konkursu  
powinien wykonać

od **3 (dzieci do lat 13)** do 5 pisanek  
i dostarczyć je do MGOK-u w terminie  
do dnia **05 kwietnia br.**

Podsumowanie konkursu i wręczenie nagród  
odbędzie się **10 kwietnia**, w trakcie imprezy  
„Mama, Tata i Ja”.

Adres M-GOK: 16-315 Lipsk, ul. Rynek 23

Do prac prosimy dołączyć informację z adresem,  
telefonem i rokiem urodzenia.

Serdecznie zapraszamy do udziału w konkursie.

## Sylwester 2010/2011

W dniu 31.12.2010 r. w Miejsko-Gminnym Ośrodku Kultury w Lipsku odbył się bal sylwestrowy, na którym wesoło bawiło się ok. 80 osób. Profesjonalną oprawę muzyczną i wspaniałą atmosferę zapewnił gościom DJ.

My zadowoleni uczestnicy zabawy sylwestrowej chcielibyśmy podziękować w szczególności pracownikom i Dyrekcji Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury za organizację szampańskiej zabawy, życząc w 2011 roku kolejnych tak udanych imprez.

*Betko Zofia i Stanisław, Danilczyk Dorota i Jan,  
Paciorko Ewa i Jerzy, Protasiewicz Ewa i Wojciech*



Miejsko-Gminny  
Ośrodek Kultury w Lipsku

zaprasza

**od 11.03.2011  
na zajęcia pisankarskie,**

które będą odbywały się

**we wtorki 15.00-17.00  
i środy 13.00-15.00.**

**Zapraszamy wszystkich  
zainteresowanych!**



## CO NOWEGO W PRZEDSZKOLU?



JASEŁKA

9.01.2011 r. odbył się XII Powiatowy Przegląd Wido-  
wisk Kolędniczych i Pastorałek. Nasze 5-6 latki z grupy

p. A. Gładczuk i p. B. Zaniewskiej wystąpiły z jasełkami „Narodziny Jezusa”. Ich występ wywarł na widzach wielkie wrażenie. Dzieci otrzymały nagrodę pieniężną w wysokości 150 zł. Przedszkolaki zostały też wytypowane na Międzynarodowy Przegląd „HERODY” do Węgorzewa. Niestety, z powodu choroby naszych małych aktorów wyjazd się nie odbył. Szkoda!

### CHOINKA NOWOROCZNA

Dnia 17.01.2011 r. przedszkolaki bawiły się na „Choince noworocznej”. Wszystkie dzieci przybyły na bal w przebraniach. Zabawę prowadzili uczniowie kl. III a gimnazjum pod kierun-



kiem p. Dyrektor Marii Bieciuk. Przedszkolaki odbyły „Podróż po świecie”. Tańczyły z prowadzącymi różne tańce charakterystyczne dla tych państw, brały udział w konkursach. Wesoło bawiły się przy skocznych rytmach. Po zabawie przybył tak długo oczekiwany Mikołaj z prezentami.

Radości nie było końca...

### DZIEŃ BABCI I DZIADKA



W dniu 20.01.2011 do przedszkola zaprosiliśmy Babcię i Dziadków, na uroczystość „Dnia Babci i Dziadka”. Wnuczęta przygotowały dla nich mnóstwo atrakcji. Przybyli goście obejrzeli część artystyczną w wykonaniu wszystkich wnucząt, po niej jasełka w wykonaniu 5-6-latków. Następnie w salach

czekała na nich kawa, herbata i ciasto oraz upominki i atrakcje przygotowane przez wnuków.

To były miłe i wzruszające chwile przeżyte w towarzystwie wnucząt!

### SPOTKANIE Z LEŚNIKIEM

W ramach realizacji programu „Kubusiowi Przyjaciele Natury”, zaprosiliśmy do przedszkola dn. 23.02.2011 r. leśnika p. Romana Rogozińskiego. Przedstawił przedszkolakom prezentację o Puszczy Rominckiej. Dzieci z zapartym tchem oglądały ciekawostki z życia lasu (drzewa, rośliny, zwierzęta, ptaki, okazy przyrodnicze) i słuchały jego opowieści. Na zakończenie



gość rozdał wszystkim przedszkolakom kalendarzyki, a nauczycielkom foldery i album jego autorstwa.

To spotkanie przybliżyło dzieciom życie lasu i jego mieszkańców.

### DZIEŃ KOBIEŃ

Dnia 7.03.2011 r. starszaki z przedszkola wraz z wychowawczyniami uczestniczyły w uroczystości zorganizowanej w gimnazjum z okazji Dnia Kobiet.

Na początku wszystkie Panie otrzymały od chłopaków kwiaty i wysłuchały życzeń. Następnie uczniowie z kl. III a wystąpili z częścią artystyczną, którą zadedyko-



wali wszystkim obecnym Paniom - dużym i małym. Złożyły się na nią piosenki i pełne humoru skecze, za co otrzymali gromkie brawa.

Wesoły nastrój udzielił się wszystkim.

Dziękujemy Wam chopaki!

Nauczycielka przedszkola  
Anna Gładczuk



## Dzień Myśli Braterskiej

Dzień Myśli Braterskiej to okazja do spotkania się braci harcerskiej we wspólnym kręgu. 19 lutego 2011r. taki krąg zawiązali również harcerze Hufca ZHP Sokółka. Miejszem spotkania była sala gimnastyczna Zespołu Szkół Samorządowych w Lipsku, a organizatorem spotkania była 6 LDHSG „Żubry”. Na to spotkanie stawiły się zuchy z 4 GZ „Lwiątko”, 32 GZ „Wilczki” i 44 GZ „Pogromcy duszków” oraz harcerze z 1 DDH „Gladius”, 2 DDW „Astat”, 3 SDW „Inki”, 4 NDHSG „Złote Lwy”, 32 SDH „Rudy”, 44 SDH „Kamena” i 6 LDHSG „Żubry”. W uroczystości wzięli udział zaproszeni goście: Komendant Hufca ZHP Sokółka i hm. Wojciech Pietraszewski, instruktorzy Hufca Sokółka, dyrektor ZSS w Lipsku Lech Łępicki i wicedyrektor ZSS phm. Krystyna Łukaszewicz. Obchody harcerskiego święta rozpoczęły się od wręczenia podziękowań za pracę na rzecz ZHP oraz Honorowych Odznak Przyjaciół Harcerstwa. Motywem przewodnim spotkania była przyjaźń oraz życie i działalność twórcy skautingu



Roberta Baden-Powella. A wszystko to prezentowane było w postaci zabawnych scenek. Nie zabrakło też zadań do wykonania, z którymi harcerze nie mieli żadnych problemów. Na zakończenie każda gromada i drużyna własnoręcznie zrobiła pamiątki w formie słonecznika dla wylosowanej drużyny. Mamy nadzieję, że wspólne zdjęcie wykonane na zakończenie, będzie miłą pamiątką razem spędzonych chwil.

## Cztery pory roku

Ferie zimowe upłynęły bardzo szybko. Wszyscy staraliśmy się w tym czasie jak najlepiej wypocząć i „naładować akumulatory” przed kolejnymi miesiącami wytężonej pracy.

Harcerze postanowili trochę więcej czasu spędzić w swoim towarzystwie, poświęcając go na rozmowy, pracę, no i oczywiście wspólną zabawę...

Choć za oknami prawdziwie zimowa aura, tegoroczne spotkanie naszej drużyny podczas ferii upłynęło pod hasłem „Cztery pory roku”. W związku z tym zastępy wybrały sobie nazwy, związane z tą tematyką, przygotowały scenki, piosenki, stroje... Prezentacjom towarzyszyła świetna zabawa i salwy śmiechu. Były też momenty powagi. Do takich z pewnością należało wysłuchanie gawędy, przygotowanej przez druha Michała, która uświadomiła nam ciągły upływ czasu i przemijanie...

Wiele radości sprawił też harcerzom udział w grze terenowej o intrygującej nazwie „Gra szpiegowska”. Celem patroli było odnalezienie właściwej drogi, wykonanie wszystkich napotkanych zadań oraz zdobycie numeru telefonu do tajnego agen-



ta, który podał wskazówki niezbędne do odnalezienia drogiego skarbu. Niestety skarb był tylko jeden, więc tylko jeden patrol mógł się cieszyć z jego zdobycia i skorzystać z jego zawartości (mniem. mniem). Pozostałe patrole musiały zadowolić się nagrodami pocieszenia.



Podczas naszego spotkania nie zabrakło też wymarszu w teren. W tym roku sprawdzaliśmy, jak dobrze harcerze znają mieszkańców naszego miasteczka. Ich głównym zadaniem było odnalezienie wskazanych osób. A nie było to łatwe, gdyż podpowiedzi były tak sformułowane, że trzeba było wykazać się np. znajomością tekstów piosenek czy też tekstów literackich. Kiedy już harcerzom udało się rozszyfrować zagadki i dotrzeć do wskazanych osób, mieli jeszcze bardzo różne dodatkowe zadania do wykonania.

Wszystkie zastępy poradziły sobie bardzo dobrze i z uśmiechami na twarzach wróciły do budynku szkoły.

Jednym z postawionych wcześniej wszystkim zastępom zadań było przygotowanie zabawy na wzór turnieju telewizyjnego. Jednego wieczoru staliśmy się uczestnikami lub widzami takich programów jak: „Milionerzy”, „Jaka to melodia”, Kocham Cię Polsko” i „Kłamczucha”. Emocje były tak wielkie, że momen-

tami zapominaliśmy o tym, że to tylko zabawa, a nie prawdziwy teleturniej. Zwycięzcy świętowali swój sukces, a pozostali płakali (oczywiście ze śmiechu).

Oprócz licznych zadań wymagających jasnego umysłu i pewnej wiedzy znalazło się też miejsce na wyzwania wymagające sprawności fizycznej, refleksu i zwinności. Wyścigi rzędów jak zawsze cieszyły się ogromną popularnością, a mecz piłki ręcznej: dziewczyny kontra chłopcy wywołał wiele emocji zarówno w obu drużynach, jak i wśród publiczności.

Podczas zakończenia naszego feryjnego spotkania wszyscy zgodnie orzekli, że było ono bardzo udane, a wspomnienia pozostaną na długo w naszej pamięci. O tym, że dobrze się czujemy w naszej drużynie świadczy chociażby fakt, że wśród nas nie zabrakło też naszych koleżanek i kolegów, którzy z różnych względów musieli już odejść z drużyny. Cieszyliśmy się z ich obecności. Nadal łączą nas więzy przyjaźni...



## SIATKARZE „BIEBRZY” LIPSK O KROK OD WYGRANIA III LIGI WOJ. PODLASKIEGO



Doskonale radzą sobie w tym sezonie lipscy siatkarze Ludowo-Uczniowskiego Klubu Sportowego „Biebrza”. W poprzednim roku po zakończeniu ligi odeszło kilku kluczowych zawodników i nie wiadome było czy uda się ponownie skompletować skład na czołowe miejsca w tabeli. Jednak lipska siatkówka cieszy się sporym zainteresowaniem na terenie Podlasia co ułatwiło zadanie działaczom klubowym „Biebrzy” tworząc drużynę. Białystok, Bielsk Podlaski oraz Sokółka to miasta, z których przy-

z Augustowa, w którym występują byli zawodnicy pierwszoligowego Ślepska Suwałki. Zanim stoczyły ze sobą pojedynki te dwie mocne drużyny wiele osób skazywało lipszczan na porażkę nie dając im za wiele szans na wygraną w tym meczu. Ku wielkiemu zdziwieniu redaktorów gazet oraz sympatyków siatkówki,

byli nowi zawodnicy i jak na razie spisują się doskonale. Jak dotąd Lipsk rozegrał jedenaście spotkań z czego przytrafiła im się tylko jedna „wpadka” w Grajewie ulegając miejscowemu Mlekpolewi 2:3. Najgroźniejszym przeciwnikiem podopiecznych Rafała Suszyńskiego jest beniaminek

siatkarze Biebrzy pewnie, bo 3:0 pokonali byłe „gwiazdy” pierwszoligowych parkietów obejmując prowadzenie w tabeli do ostatniej kolejki, w której właśnie zmierzą się tym razem już w Lipsku ponownie z Centrum Augustów. Jeśli zwycięży Lipsk, drugi raz z rzędu zajmie pierwsze miejsce na podium w podlaskiej lidze siatkówki, co byłoby sporym sukcesem. Trzy tygodnie po zakończeniu sezonu (18-20 marca) dwie najlepsze drużyny z województwa mają szansę grać w barażach o wejście do drugiej ligi, co jak wiadomo lipszczanie mają już zapewnione. Pozostaje tylko trzymać kciuki, a wtedy kto wie? Może będziemy mieli okazję oglądać w Lipsku drugoligowe pojedynki.

Tabela III ligi

1. Biebrza Lipsk	11	31	32:5
2. Centrum Augustów	10	27	27:4
3. Żubr Białowieża	10	18	20:13
4. KOKiS Kolno	11	15	16:22
5. Mlekpól Grajewo	10	10	15:23
6. SUKSS Suwałki	10	3	7:27
7. Gim-Net Mońki	10	2	6:30

## ZŁOTE I SREBRNE GODY

*.....tyle razem dróg przebytych, tyle wydeptanych ścieżek,  
.....tyle deszczów, tyle śniegów ,.....  
.....tyle listów, tyle rozstań, ciężkich godzin w miastach wielu....  
.....i ten upór, żeby powstać i znów iść i dojść do celu....*

*/Marek Grechuta/*

Miłość, przyjaźń i wyrozumiałość – to najprostszy przepis na udane małżeństwo zdaniem par świętujących złote i srebrne gody.



Dnia 28 grudnia 2010 r. w naszej gminie obchodziliśmy „Złote i Srebrne Gody 2010”. W jubileuszu udział wzięli Jubilaci, członkowie ich rodzin, Burmistrz Lipska Pani Małgorzata Cieśluk, pracownicy Urzędu Miejskiego oraz Przewodniczący Rady Miejskiej w Lipsku Pan Jerzy Krysztopik.

Uroczystość rozpoczęła się Mszą Św. o godz. 16.00 w Kościele Parafialnym celebrowaną przez Ks. Kanonika Jerzego Lubaka. Następnie uroczystość przeniosła się do sali kinowej M-GOK,

gdzie odbyła się część artystyczna specjalnie przygotowana dla Jubilatów. Kolejnym punktem programu było uroczyste wręczenie przez Burmistrz Lipska Małgorzatę Cieśluk pamiątkowych dyplomów oraz medali za długoletnie pożycie małżeńskie przyznanymi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Całość uroczystości dopełniały kwiaty. Uroczystość przebiegała w miłej i rodzinnej atmosferze, nie zabrakło również toastu wzniesionego lampką szampana i okolicznościowego tortu „Złote Gody”.

Ten szczególny dzień był okazją do wspomnień, ale także okazją do przyjęcia gorących życzeń: zdrowia, szczęścia, pomyślności.



### **Drodzy Jubilaci!!!**

*W imieniu redakcji życzymy  
abyście dalej szli przez życie,  
trzymając się mocno za ręce,  
zawsze uśmiechnięci,  
zawsze razem,  
zawsze pewni swoich uczuć.  
Niechaj los Wam sprzyja, niosąc powodzenie.*



## URZĄD MIEJSKI INFORMUJE



## WKRÓTCE PIERWSZA W GMINIE SCHETYNÓWKA

W lipcowo – wrześniowym numerze „Echa” z poprzedniego roku pisaliśmy o planach na 2011 r. Wśród nich była m. in. inwestycja pn.: „Przebudowa i remont ciągu komunikacyjnego w gminie Lipsk, obejmującego drogi gminne Nr 102760 B i 102758 B oraz drogę powiatową 1238 B”. Miło nam poinformować, że złożony we wrześniu wniosek o dofinansowanie tej inwestycji w ramach Programu Wieloletniego pn. „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych 2008 – 2011”. został rozpatrzony pozytywnie.

Przypomnijmy zatem: w ramach realizacji inwestycji planowane jest :

1. wykonanie nawierzchni z betonu asfaltowego o szerokości 5,0 m na istniejącej nawierzchni powierzchniowo utrwalonej na drodze gminnej nr 102760 od miasta Lipsk do drogi powiatowej Nr 1240 B o łącznej długości 3,412 km, z wyjątkiem odcinka tej drogi w km 2+507 – 3+607, który został wyremontowany poprzez wykonanie na istniejącej nawierzchni, nawierzchni z betonu asfaltowego i jest w dobrym stanie technicznym.
2. remont drogi powiatowej Nr 1238 B Kopczany – Dulkowszczyzna – Stary Rogożyn na długości 2,6 km od drogi wojewódzkiej Nr 664 Augustów – granica państwa do miejscowości Stary Rogożyn. W ramach remontu planowane jest wykonanie nowej nawierzchni bitumicznej na szerokości 5,0 m wraz z uzupełnieniem poboczy i robotami towarzyszącymi (remont przepustu, odtworzenie rowów).
3. Przebudowa pozostałego odcinka drogi gminnej Nr 102760 B Lipsk – Kurianka – Dulkowszczyzna – Jaczniki – Siółko (od drogi powiatowej Nr 1238 B do drogi powiatowej Nr 1240B w m. Rygałówka) oraz drogi gminnej Nr 102758 B we wsi Jaczniki o łącznej długości 5,895 km. W wyniku tej przebudowy zostanie wykonana nawierzchnia bitumiczna o szerokości 5,0m na uprzednio wykonanej podbudowie stabilizowanej mechanicznie, pas jezdny oraz łuki odpowiednio wyprofilowane, korona drogi poszerzona w miejscach tego wymagających do szerokości 7,0 m, tj. jednakowej na całej jej długości, poprzez poszerzenie pasa drogowego zlikwidowane zostanie tzw. „wąskie gardło” w terenie zabudowanym wsi Jaczniki, nastąpi właściwe odwodnienie drogi i terenów przyległych poprzez wykonanie nowych, ewentualnie pogłębienie istniejących rowów przydrożnych, jak też poprawa warunków gruntowo – wodnych poprzez wyremontowanie bądź przebudowę istniejących przepustów (13 szt.) oraz ich udrożnienie.

**W efekcie powstanie 11.907 mb dróg o nawierzchni bitumicznej.**

W wyniku przeprowadzonego przetargu wyłoniono wykonawcę w/wym. robót, tj. STRABAG Sp. z o. o., którego oferta wyniosła 3.300.721,15 zł. Dnia 23 lutego br. podpisana została umowa na wykonanie inwestycji. Tak więc, kiedy tylko zejdzie śnieg i warunki będą korzystne prace ruszą pełną parą.

## OGŁOSZENIE

Burmistrz Lipska niniejszym informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Lipsku wywieszony został do publicznego wglądu wykaz, obejmujący nieruchomości rolne, przeznaczoną do dzierżawy w drodze przetargu nieograniczonego, stanowiącą własność Gminy Lipsk, wg. poniższego wyszczególnienia :

- niezabudowana działka rolne, nieobciążona umową dzierżawy, stanowiąca własność Gminy Lipsk, oznaczona nr geod. 863 o pow. 1,3137 ha, położona w obrębie miasta Lipsk, posiadająca urzędzoną księgę wieczystą Kw Nr 14 201.

Szczegóły związane ze zbyciem nieruchomości można wyjaśniać w pok. nr 17 tut. Urzędu lub telefonicznie pod nr telefonu 87-6422703.

„Życie każdego człowieka jest baśnią  
napisaną ręką samego Boga”

Hans Christian Andersen



**Ksiądz Kanonik**

**Grzegorz Zwierzyński**

**Proboszcz Parafii Rygałówka**

W imieniu swoim, samorządu oraz  
wszystkich mieszkańców gminy Lipsk  
składam wyrazy serdecznego współczucia  
i słowa wsparcia w trudnych chwilach  
po stracie Mamy.

**Burmistrz Lipska**

**Małgorzata Cieśluk**



**Spełnienia wszystkich marzeń,  
zadowolenia z siebie,  
radości życiowej  
i aby każdy kolejny dzień  
był Dniem Kobiet  
życzymy Wam .... wspaniałe,  
niepowtarzalne Panie!**

Redakcja

## Taaaka ryba !!!

W dniu 13 lutego 2011 roku na wodach – lodzie jeź. Krzywe k. Paniewa, gm. Płaska, sekcja wędkarska Ludowo – Uczniowskiego Klubu Sportowego „BIEBRZA” w Lipsku rozegrała zawody wędkarskie w łowieniu podlodowym o Mistrzostwo Klubu na 2011 rok.

W zawodach uczestniczyło 24 wędkarzy, którzy podczas trzy i półgodzinnego łowienia złowili łącznie 5,82 kg ryb. Gatunkiem połowowym

I miejsce zajął kol. Tadeusz Gromak łowiąc 0,774 kg ryb

II miejsce zajął kol. Kazimierz Hećman łowiąc 0,548 kg

III miejsce zajął kol. Sławomir Lisiecki łowiąc 0,516 kg.

Zwycięzcy otrzymali nagrody ufundowane przez klub. Podsumowanie odbyło się przy ognisku i gorących kiełbaskach. Pogoda wyśmienita, słońce, mróz minus 15° C i wiatr wschodni. Uczestnicy zawodów zadowoleni, ryba chyba też, bo nie dała się za bardzo na przeróżne kuszenia zanętowe wędkarzy.



## Emerycy Straży Granicznej

Koło Nr 13 Emerytów Straży Granicznej w Lipsku powstało 25 listopada 2007 roku. W chwili powstania liczyło 7 członków (byłych żołnierzy Wojsk Ochrony Pogranicza i funkcjonariuszy Straży Granicznej). W chwili obecnej koło liczy 13 członków, mieszkających w gminie Lipsk, Augustów i Płaska. Prezesem koła jest kol. Stanisław Chmielewski, który swą funkcję pełni od 05.04.2010 roku.

Koło Emerytów Straży Granicznej czynnie uczestniczy w uroczystościach państwowych tj. z okazji 3-maja, 11 listopada, a także bierze udział w obchodach Dnia Żołnierza i Weterana Służb Granicznych oraz w rocznicach związanych z wojskiem.

Tu chcielibyśmy podziękować za dobrą współpracę funkcjonariuszom Straży Granicznej w Lipsku w osobie kpt. Grzegorza Biziuka, kołu Nr 1 w Białymstoku działającym przy Podlaskim Oddziale Straży Granicznej w Białymstoku, samorządowi lipskiemu w osobie p. Burmistrz Małgorzacie Cieśluk, Dyrektorowi Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Lipsku p. Wiesławowi Bochońko oraz Zarządowi BS w Suwałkach O/Lipsk, który finansowo wspiera naszą działalność statutową.

Kolegów odchodzących ze służby na zasłużoną emeryturę – gorąco zapraszamy do wstępowania w szeregi naszego koła.

Prezes Koła

## KALENDARZ IMPREZ NA 2011 ROK

Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Lipsku

**marzec - kwiecień**

Warsztaty pisankarskie - M-GOK i Muzeum Regionalne

**10 kwiecień (Niedziela)**

Regionalny Konkurs na Pisankej Palmę Wielkanocną - M-GOK

**10 kwiecień (Niedziela)**

X Festiwal Piosenki Przedszkolaka - Kino „Batory”

**3 maja (Wtorek)**

Uroczystości z okazji święta 3-maja (festyn, zabawa ludowa) - M-GOK, scena plenerowa

maj - Gminny Konkurs Recytatorski dla dzieci (poziom szkoły podstawowej) - biblioteka

**28-29 maj (Sb-N)** - „Dni Kultury w Lipsku” - M-GOK, scena plenerowa

*28.05. (sobota) gwiazda wieczoru będzie:*

**Marcin Siegienczuk** - polski piosenkarz, kompozytor i autor tekstów. Jedna z największych gwiazd polskiej muzyki rozrywkowej. Zadebiutował w 1998 r. Najbardziej znane przeboje to m.in.: „Ciało do ciała”, „Kochaś”, „Kobiety rządzą nami”, „Gdzie strona tam żona”, „Sąsiadka” i wiele innych

*29.05. (niedziela) wystąpi polski zespół hip-hopowy*

**Grupa Operacyja** z Zielonej Góry.

*30 stycznia 2010 r. odbyła się premiera nowego albumu zespołu „Materiał Wybuchowy” ZAPRASZAMY*

**25-26 czerwiec (Sb-Nd)**

Festiwal „Na św. Jana” - scena plenerowa przy basenie

**27.06 - 08.07**

„Wakacje dzieciom” - M-GOK

**24 lipiec (N)**

„Lipcowe smaki” - M-GOK, scena plenerowa

**09 lipiec (Sb), 13 sierpień (Sb)**

„Piknik Biebrzański” - scena plenerowa przy basenie

**27 sierpień (Sb)**

„Pożegnanie wakacji - lata” - scena plenerowa przy M-GOK

**11 wrzesień (N)**

„Turniej Wsi” - scena plenerowa przy M-GOK

**11 listopad (Pt)**

Święto Niepodległości - Plac przy Kopcu Wolności, M-GOK

**26 listopad (Sb)**

„Andrzejki” - zabawa i wróżby - M-GOK

**31 grudzień**

Bal Sylwestrowy - M-GOK



# BIULETYN

## T P L

### LIPSK N/BIEBRZA

ROK WYD. XXVI

NR. 370

2011

Dnia 29 sierpnia 2010 r. parafia rzymskokatolicka w Lipsku przeżywała doroczny odpust M.B. Częstochowskiej w Jasianowie k. Krasnego. Odpust M.B. Częstochowskiej był obchodzony w wielu parafiach Diecezji Ełckiej. O jednym z nich relacjonuje z ziemi d. Prus Książęcych - **ks. E. Anuszkiewicz**.

## Odpust na mazurach

Dane mi było przeżyć Uroczystość M.B. Częstochowskiej jako odpust w parafii rzymskokatolickiej w Cichach k. Olecka. Już w wieczór sobotni krzątali się straganiarze z pow. grajewskiego, by zająć „właściwe sobie miejsce”. Jednakże dla miejscowych parafian i ich gości, najważniejsze było uczestnictwo we Mszach św. o godzinie 8.30, 10.00, 13.00. Dużo ludzi przystąpiło do sakramentu pokuty i do Komunii św. Zwrotnikiem dnia odpustowego była „suma odpustowa”, którą odprawiał ksiądz proboszcz z Szarejek k. Olecka. Wygłosił on okolicznościową homilię odpustową. Siedem pięknych wieńców dożynkowych przypomnielo wszystkim o zakończeniu prac polowych. Sama procesja: na czele niesiono Krzyż procesyjny i obok niego latarnie procesyjną, tuż za nimi ministranci nieśli Różaniec, niesiono chorągwie procesyjne, na których były wyhaftowane napisy:

- I. ŚW. WOJCIECHU MÓDL SIĘ ZA NAMI - W ROKU SPROWADZENIA RELIKWI ŚW. WOJCIECHA - PAMIĄTKA NAWIEDZENIA RODZIN - DAR WSI MAZURY-1981.
- II. KRÓLOWO POLSKI-MÓDL SIĘ ZA NAMI - TYSIĄCLECIE - CHRZTU POLSKI - 966 - 1966.
- III. SERCE JEZUSA - ZMIŁUJ SIĘ NAD NAMI - ŚW. ANTONI - MÓDL SIĘ ZA NAMI.
- IV. ŚW. DOMINIKU SAVIO - MÓDL SIĘ ZA NAMI - DO KOŃCA ICH UMIŁOWAŁ.
- V. PARAFIA MATKI BOŻEJ - CZĘSTOCHOWSKIEJ - W CICHYM - DAR MĘŻÓW I OJCÓW - NASZEJ PARAFII - 2008 - ŚWIĘTY JÓZEFIE - PATRONIE RODZIN - MIEJ W OPIECE - RODZINY NASZEJ PARAFII.

Tuż za niesionymi chorągwiami kroczyło duchowieństwo dekanalne. Baldachim wieńczył całą procesję. Po powrocie do kościoła zespół muzyczny ze Świętajna wraz ze wszystkimi uczestnikami odpustu odśpiewał uroczyste Te Deum czyli Ciebie Boga wysławiamy...

P.S. Dużo było wystrzałów petard, które były zmorą dla „czworonogów”. Bronili się oni szczekaniem jak w noc sylwestrową. Parafianie i ich goście mogli kupić na pamiątkę monografię o parafii w Cichach – autorstwa ks. W. Guzewicza – historyka diecezjalnego. O odwiedzinach zmarłych na cmentarzu, w tym jednego grobu kapłańskiego – ks. prałata Leona Szadkowskiego, zm. 17 lipca 2007r., 31 letniego proboszcza przypominały w następnym dniu płonące znicze oraz kwiaty ruchome ze straganów, pozostawione na grobach przez kochające wnuczeta.



Obraz Matki Boskiej Częstochowskiej

## Z KART HISTORII NASZEGO GRODU

Jarosław Szlaszyński

### Lipsk dziegiem słynący

Lipsk nad Biebrzą jako pierwsze w naszym regionie miasto posiadało monografię historyczną<sup>1</sup>. Praca na owe czasy pionierska, dziś już ze względu na rozpoznanie i dostępność nowych źródeł historycznych, a zwłaszcza zastosowaną wówczas metodologię materialistyczną wobec zagadnień XIX wieku, kładącą nacisk „na masy a nie na jednostkę” jest mocno przestarzała (nie można z niej poznać choćby aspektów życia społecznego, stosunku mieszkańców do zrywów niepodległościowych, a nawet nazwisk „przywódców” lokalnej społeczności - proboszczów, burmistrzów czy wójtów, znaczniejszych rodów lipskich, mających decydujący wpływ na życie miasta). Publikacja nie odzwierciedla ponadto dziejów Lipska i jego miejsca w regionie na pograniczu polsko-litewskim, autorzy monografii pominieli szereg pierwszorzędnych kwestii i wydarzeń z dziejów miasta.

Jedną z najbardziej godnych uwagi w okresie staropolskim jest rola Lipska jako ośrodka zaopatrującego region w mający bardzo szerokie zastosowanie dziegieć<sup>2</sup>, monopolisty w tym zakresie na pograniczu polsko-litewskim w drugiej połowie XVIII wieku.

Analizę i opis tego zagadnienia umożliwiają przechowywane w Archiwum Głównym Akt Dawnych w Warszawie księgi komory celnej w Augustowie<sup>3</sup> prowadzone od października 1763 roku do marca 1767 roku (pierwszy wpis został dokonany 5 października 1763 roku, zaś ostatni 21 marca 1767). Typowy wpis obejmuje datę przejazdu, imię i nazwisko kupca, miejsce jego zamieszkania, ogólną informację, w jakim kierunku udaje się: wywóz do Korony (in Regnum), import z za granicy (ad Regnum) oraz eksport za granicę (extra Regnum), wielkość przewożonego towaru i jego wartość oraz wysokość pobranego cła<sup>4</sup>. Wspomniane źródło pozwala poznać nie tylko pozarolniczą aktywność mieszkańców Lipska, ich rolę handlową, lecz także jest przydatne do szerszych badań nad społecznością staropolską (w tym celu warty jest publikacji pełny rejestr przejazdów lipskich kupców – na końcu artykułu i na stronie [www.kultura.lipsk.pl](http://www.kultura.lipsk.pl)).

Lipszczanie wykazywali się dużą aktywnością, odbywając częste przejazdy handlowe, choć z racji wartości towaru i opłacanego cła, ich udział i znaczenie w obrotach handlowych regionu nie były zbyt duże. W omawianym okresie byli odnotowywani w komorze augustowskiej 184 razy, co stanowi aż 18,6 proc. udziału we wszystkich przejazdach kupieckich. W działalności handlowej uczestniczyło co najmniej 75 osób, przewożąc dziegieć i smołę na kwotę 1963 złotych, co stanowiło zaledwie 4,4 proc. wartości ogółu obrotów wykazywanych w komorze augustowskiej. Wskaźniki te pokazują z jednej strony dużą aktywność a zarazem z drugiej niewielkie znaczenie finansowe w handlu, związane z małą wartością przewożonych towarów.



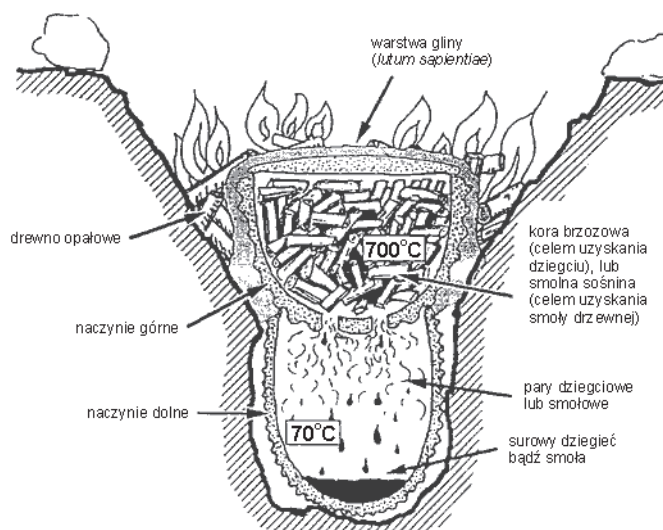
*Smolarnia*

Lipscy kupcy - handlarze wwieźli do Korony 193 beczki dziegiu i 3 beczki smoły oraz przywieźli 2 beczki śledzi i 2 cebry stynek. Widać wyraźnie znajdujące się w obrocie handlowym tylko cztery rodzaje towarów z dwóch grup towarowych: wyrobów z drewna i spożywczych: dziegieć i smołę w wywozie oraz w imporcie śledzie i ryby sprowadzane z Prus, które odgrywały na ówczesnym stole istotną rolę. Zwraca uwagę jednak bardzo mały zakres importu tych towarów. Tylko trzykrotnie lipszczanie przywozili śledzie i ryby. W strukturze handlu tego miasta zdecydowanie dominował wywóz do Korony nad importem, który stanowił niespełna 18 złotych czyli 0,9 proc. całości obrotów miasta.

Z reguły handlarze lipscy wieźli po jednej beczce na wozie, zimą na saniach. Produkcja i wyjazdy handlowe z dziegiem

i smołą były skierowane wyłącznie do Korony. Z reguły tego samego dnia podróż handlową odbywało jednocześnie kilku lipszczan. Z dużą dozą prawdopodobieństwa należy przypuszczać że ze względu na wygodę i bezpieczeństwo jechali razem, np. 28 października 1763 roku, kiedy komorę przekroczyło 13 handlarzy dziegiem, zaś cło zapisano w księdze na dwóch, zaznaczając jednak, że jechali „cum socis” (z towarzyszami). Handlarze dziegiem przejeżdżali niezależnie od pory roku, jednak daje się zauważyć pewną cykliczność. Zdecydowanie najczęściej podróżowali w październiku (ponad 19 proc. wszystkich przejazdów), następnie w maju i czerwcu, kolejno we wrześniu, w mniejszym stopniu w grudniu i lutym, zaś najrzadziej w marcu, kwietniu i lipcu. Ponieważ fundusze ze sprzedaży dziegiu nie wystarczały na zakup drogich towarów, lipscy kupcy odbywali podróż handlową tylko w jedną stronę. Największą rolę w handlu tym towarem odgrywali: Franciszek Kuczyński, Jacenty Rapiejko (Jacek Rapiej był zapewne tą samą osobą), Mikołaj Olszewski, Jan Kuczyński oraz Mikołaj Chilicki i Mikołaj Chiliński (być może jest to ta sama osoba). Produkcją dziegiu i smoły oraz ich sprzedażą trudnili się wyłącznie Polacy. Zwraca uwagę znikomy udział w handlu ludności żydowskiej. Na liście lipskich handlowców tylko raz pojawia się Żyd Mowsza Iosiewicz, a jego udział w handlu wyniósł zaledwie 5 złotych, tzn. 0,3 proc. wartości obrotów handlowych Lipska.

Mieszkańcy Lipska zmonopolizowali<sup>5</sup> handel dziegiem i smołą, produkując i wywożąc ze swego miasta beczki z tymi towarami<sup>6</sup>. Na pograniczu polsko-litewskim Lipsk był największym ośrodkiem specjalizującym się w produkcji i handlu dziegiem oraz smołą. Naturalnym zapleczem do produkcji były położone wokół miasta lasy. Można wnosić, że handlujący tym towarem byli jednocześnie jego producentami.



„Domowa” metoda wytwarzania dziegiu i smoły drzewnej

### Przypisy

- 1 *Lipsk nad Biebrzą. Monografia historyczna do 1914 roku*. Pod red. Z. Kosztyły. Białystok 1980.
- 2 Dziegieć, będący produktem suchej destylacji drewna (brzozy, sosny, buku), miał szerokie zastosowanie; używany przede wszystkim do konserwacji skór i w celach leczniczych jako środek na przeróżne choroby skóry, działał antybakteryjnie i dezynfekująco. Nasycano nim odzież lnianą i wełnianą, u zwierząt domowych leczono nim dolegliwości racic, kopyt i kości, był używany w połączeniu ze smołą do uszczelniania beczek i drewnianych pojemników, stosowano go jako smar do piast kół, środek impregnujący liny i skóry, jako klej i uszczelniaacz.
- 3 W Archiwum Głównym Akt Dawnych w Warszawie zachowało się 13 zeszytów prowadzonych w latach 1764–1767, Archiwum Kameralne, III – 1490 i jeden zeszyt z 1763 roku – AGAD, Archiwum Kameralne, II – 226. Całość analiz opieram na niniejszym źródle.
- 4 Nie jest znana obowiązująca taksa na poszczególne towary ani sposób obliczania cła. Cło było niskie, stanowiło raczej podatek od działalności handlowej niż instrument ekonomiczny i źródło wpływów do skarbu królewskiego. Podawane wartości są wartościami celnymi egzekwowanymi na komorze.  
Wartość i cło towarów przewożonych przez lipszczan:  
– ceber stynek wartości 4 zł – cło 2 gr.  
– beczka śledzi wartości 6 zł – cło 3 gr.  
– beczka dziegiu wartości 10 zł – cło 6 gr.  
– beczka smoły warta 5 zł – cło 3 gr.  
Obowiązującą wówczas w obrocie walutą był złoty (floreń lub gulden) składający się z 30 groszy, o stosunku nieco ponad dwukrotnie wyższym od polskiego złotego – 2 zł 11 gr.
- 5 Z innych miejscowości dziegiem w małym zakresie handlowali jedynie mieszkańcy Bielan, Ostrowia i Nowego Dworu.
- 6 Do dzisiaj utrzymało się jeszcze określenie „dziegiary”, odnoszące się do mieszkańców Lipska.

Lp.	Nazwisko kupca	Kierunek	Data przejazdu	Asortyment	Wartość towaru
1.	Woyciech Audziejewski	wywóz	08.02.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
2.	Woyciech Audziejewski	wywóz	16.05.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
3.	Woyciech Audziejewski	wywóz	07.07.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
4.	Woyciech Audziejewski	wywóz	07.12.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
5.	Piotr Ausiejko	wywóz	02.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
6.	Piotr Ausiejko	wywóz	10.10.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
7.	Piotr Ausiejko	wywóz	13.05.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
8.	Piotr Ausiejko	wywóz	19.06.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
9.	Piotr Ausieyczyk	wywóz	13.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
10.	Piotr Ausieyczyk	wywóz	26.08.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
11.	Piotr Ausieyczyk	wywóz	09.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
12.	Kazimierz Bakuć	wywóz	06.09.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
13.	Konstanty Bałdowski	wywóz	05.05.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
14.	Konstanty Bałdowski	wywóz	06.06.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
15.	Konstanty Bałdowski	wywóz	17.04.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
16.	Mikołaj Bałdowski	wywóz	17.01.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
17.	Wawrzyniec Bałdowski -cum socis	wywóz	28.10.1763	6 beczek dziegciu	60 zł
18.	Michał Barszczewski	wywóz	15.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
19.	Aulas Białohusowski	wywóz	16.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
20.	Konstanty Białozor	wywóz	11.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
21.	Wawrzyniec Bichanowicz	wywóz	05.01.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
22.	Wawrzyniec Bichanowicz	wywóz	14.01.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
23.	Wawrzyniec Biehunik	wywóz	24.09.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
24.	Wawrzyniec Biehunik	wywóz	29.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
25.	Wawrzen Biehuńczyk	wywóz	11.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
26.	Wawrzen Biehuńczyk	wywóz	19.01.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
27.	Karp Bonda	wywóz	12.02.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
28.	Karp Bonda	wywóz	10.09.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
29.	Karp Bonda	wywóz	29.11.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
30.	Karp Bonda	wywóz	03.12.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
31.	Marko Bonda	wywóz	13.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
32.	Michał Chilicki	wywóz	02.08.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
33.	Mikołaj Chilicki	wywóz	02.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
34.	Mikołaj Chilicki	wywóz	23.02.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
35.	Mikołaj Chilicki	wywóz	24.04.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
36.	Mikołaj Chilicki	wywóz	26.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
37.	Mikołaj Chilicki	wywóz	12.09.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
38.	Mikołaj Chiliński	wywóz	28.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
39.	Mikołaj Chiliński	wywóz	28.09.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
40.	Mikołaj Chiliński	wywóz	14.04.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
41.	Mikołaj Chiliński	wywóz	26.08.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
42.	Mikołaj Chiliński	wywóz	29.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
43.	Stanisław Chiliński	wywóz	11.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
44.	Wojciech Chiliński	wywóz	10.10.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
45.	Tomasz Chomiczki	wywóz	10.09.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
46.	Jakub Chomiczewski	wywóz	04.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
47.	Mikołaj Chomiczewski	wywóz	19.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
48.	Tomasz Chomiczewski	wywóz	19.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
49.	Ignacy Chrymaszewski	wywóz	10.09.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
50.	Ignacy Chrymaszewski	wywóz	18.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
51.	Ignacy Chrymaszewski	wywóz	28.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
52.	Wojciech Chylicki	wywóz	26.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
53.	Jan Czekala	wywóz	19.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
54.	Jan Diczekiewicz	wywóz	04.12.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
55.	Stanisław Filewicz	wywóz	04.12.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
56.	Piotr Gałazyn	import	18.02.1767	1 beczka śledzi szockich	5 zł
57.	Krzysztof Gąsiorowski	wywóz	04.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
58.	Piotr Gieloz	wywóz	25.01.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
59.	Mowsza Iosiowycz	import	05.03.1765	1 beczka śledzi szockich	5 zł
60.	Franciszek Iwanicki	wywóz	13.05.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
61.	Aleksander Jagłowski	wywóz	16.05.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
62.	Wawrzyniec Jurkiewicz	wywóz	04.12.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
63.	Jakub Katmaczewski	wywóz	17.01.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
64.	Jakub Katmaczewski	wywóz	07.04.1764	1 beczka dziegciu	10 zł



65	Jakub Katmaczewski	wywóz	04.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
66	Jakub Katmaczewski	wywóz	01.12.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
67	Jakub Katmaczewski	wywóz	23.02.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
68	Tomasz Kierklicki	wywóz	24.10.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
69	Grzegorz Kochan	wywóz	19.02.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
70	Michał Konopka	wywóz	04.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
71	Franciszek Kuczyński	wywóz	10.10.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
72	Franciszek Kuczyński	wywóz	07.12.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
73	Franciszek Kuczyński	wywóz	15.05.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
74	Franciszek Kuczyński	wywóz	19.06.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
75	Franciszek Kuczyński	wywóz	23.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
76	Franciszek Kuczyński	wywóz	05.12.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
77	Franciszek Kuczyński	wywóz	02.03.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
78	Franciszek Kuczyński	wywóz	02.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
79	Franciszek Kuczyński	wywóz	16.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
80	Franciszek Kuczyński	wywóz	23.09.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
81	Jan Kuczyński	wywóz	19.10.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
82	Jan Kuczyński	wywóz	31.05.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
83	Jan Kuczyński	wywóz	19.06.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
84	Jan Kuczyński	wywóz	09.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
85	Jan Kuczyński	wywóz	23.02.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
86	Jan Kuczyński	wywóz	02.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
87	Jan Kuczyński	wywóz	23.09.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
88	Jerzy Kuczyński	wywóz	28.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
89	Jerzy Kuczyński	import	27.02.1767	2 cebry stynek	8 zł
90	Stefan Kulaszyński	wywóz	09.04.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
91	Stefan Kulaszyński	wywóz	25.01.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
92	Stefan Kulaszyński	wywóz	19.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
93	Jakub Kulbaczewski	wywóz	28.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
94	Stanisław Kuligowski	wywóz	28.11.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
95	Stanisław Kuligowski	wywóz	30.11.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
96	Stanisław Kuligowski	wywóz	18.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
97	Stanisław Kuligowski	wywóz	02.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
98	Stefan Kulikowski	wywóz	23.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
99	Michał Łazowski	wywóz	04.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
100	Michał Łazowski	wywóz	29.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
101	Mikołaj Łazowski	wywóz	19.10.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
102	Piotr Łazowski	wywóz	04.05.1766	1 beczka smoły	5 zł
103	Jan Maksimowski	wywóz	18.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
104	Jan Marcinowicz	wywóz	21.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
105	Jan Marcinowicz	wywóz	28.08.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
106	Mikołaj Marczyński	wywóz	09.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
107	Mikołaj Marczyński	wywóz	10.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
108	Wawrzyniec Markowski	wywóz	27.05.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
109	Mikołaj Mościński	wywóz	26.08.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
110	Daniel Moyszewicz	wywóz	12.02.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
111	Daniel Moyszewicz	wywóz	17.08.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
112	Daniel Moyszewicz	wywóz	04.12.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
113	Daniel Moyszewicz	wywóz	11.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
114	Franciszek Olszewski	wywóz	13.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
115	Franciszek Olszewski	wywóz	26.08.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
116	Franciszek Olszewski	wywóz	14.06.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
117	Franciszek Olszewski	wywóz	25.11.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
118	Jan Olszewski	wywóz	22.11.1763	2 beczki dziegciu	20 zł
119	Jan Olszewski	wywóz	13.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
120	Jan Olszewski	wywóz	26.08.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
121	Mikołaj Olszewski	wywóz	15.02.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
122	Mikołaj Olszewski	wywóz	16.05.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
123	Mikołaj Olszewski	wywóz	10.10.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
124	Mikołaj Olszewski	wywóz	27.11.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
125	Mikołaj Olszewski	wywóz	04.12.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
126	Mikołaj Olszewski	wywóz	15.06.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
127	Mikołaj Olszewski	wywóz	02.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
128	Mikołaj Olszewski	wywóz	04.11.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
129	Mikołaj Olszewski	wywóz	05.07.1766	1 beczka dziegciu	10 zł

130	Paweł Olszewski	wywóz	02.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
131	Paweł Olszewski	wywóz	23.09.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
132	Paweł Pankiewicz	wywóz	03.11.1763	3 beczki dziegciu	30 zł
133	Paweł Pankiewicz	wywóz	16.03.1764	1 beczka smoły	5 zł
134	Jacek Rapiey	wywóz	04.12.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
135	Jacenty Ropieyko	wywóz	11.02.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
136	Jacenty Ropieyko	wywóz	10.10.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
137	Jacenty Ropieyko	wywóz	12.08.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
138	Jacenty Ropieyko	wywóz	23.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
139	Jacenty Ropieyko	wywóz	05.12.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
140	Jacenty Ropieyko	wywóz	07.02.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
141	Jacenty Ropieyko	wywóz	24.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
142	Jacenty Ropieyko	wywóz	16.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
143	Jacenty Ropieyko	wywóz	22.07.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
144	Klemens Sebastyanowicz	wywóz	01.10.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
145	Trochim Siemianowicz	wywóz	05.12.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
146	Teodor Siemion	wywóz	17.01.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
147	Teodor Siemion	wywóz	15.02.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
148	Teodor Siemion	wywóz	11.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
149	Teodor Siemion	wywóz	28.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
150	Trochim Siemion cum socis	wywóz	28.10.1763	7 beczek dziegciu	70 zł
151	Trochim Siemion	wywóz	15.02.1764	2 beczki dziegciu	20 zł
152	Trochim Siemion	wywóz	13.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
153	Trochim Siemion	wywóz	04.02.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
154	Trochim Siemion	wywóz	19.02.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
155	Trochim Siemion	wywóz	09.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
156	Jan Skok	wywóz	19.10.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
157	Michał Skok	wywóz	16.03.1764	1 beczka smoły	5 zł
158	Michał Skok	wywóz	02.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
159	Michał Skok	wywóz	29.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
160	Jan Sobolewski	wywóz	24.09.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
161	Jan Sobolewski	wywóz	19.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
162	Jan Sobolewski	wywóz	17.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
163	Jan Sobolewski	wywóz	05.12.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
164	Jan Sobolewski	wywóz	25.01.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
165	Józef Sobolewski	wywóz	04.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
166	Józef Sobolewski	wywóz	23.09.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
167	Jan Suszyński	wywóz	23.07.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
168	Leon Suszyński	wywóz	11.02.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
169	Leon Suszyński	wywóz	17.08.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
170	Leon Suszyński	wywóz	04.12.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
171	Leon Suszyński	wywóz	09.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
172	Stanisław Syrewicz	wywóz	11.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
173	Wawrzyniec Śpiewak	wywóz	27.05.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
174	Wawrzyniec Śpiewak	wywóz	02.11.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
175	Trochim Wasilewski	wywóz	13.06.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
176	Trochim Wasilewski	wywóz	05.12.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
177	Borgiasz Wieliczko	wywóz	19.09.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
178	Maciej Wojciechowicz	wywóz	19.10.1764	1 beczka dziegciu	10 zł
179	Maciej Wojciechowicz	wywóz	11.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
180	Maciej Wojciechowicz	wywóz	10.06.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
181	Maciej Wojciechowicz	wywóz	01.10.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
182	Jan Turowski	wywóz	17.10.1765	1 beczka dziegciu	10 zł
183	Jan Turowski	wywóz	16.05.1766	1 beczka dziegciu	10 zł
184	Jan Zwierzewicz	wywóz	12.02.1764	1 beczka dziegciu	10 zł



## W trosce o zdrowie

W skali kraju, obecnie dużo się mówi i wiele czyni w trosce o zdrowie kobiety. W naszym środowisku ten temat jest również bardzo żywy.

Z inicjatywy Klubu Amazonek będzie realizowany projekt edukacyjny – w zakresie samobadania piersi – dla kobiet z całej gminy Lipsk. Projekt będzie trwał około roku. W ramach tego przedsięwzięcia odbędzie się około 40 spotkań.

Projekt będzie realizowany przy współpracy z MGOK, z Przychodnią Zdrowia w Lipsku i Białostockim Centrum Onkologii, a współfinansowany przez Urząd Miejski w Lipsku.

Pierwsze spotkanie odbyło się już 7 marca. Data została wybrana symbolicznie, w związku z Dniem Kobiet, a prowadziła Przewodnicząca Klubu Amazonek, Teresa Lićwinko. W krótkiej ale interesującej formie przedstawiła dotychczasową działalność Klubu, z wyeksponowaniem Projektu „Odrodzenie”.

Miały miejsce również projekcje dwóch filmów: prezentacja multimedialna kalendarza 2011, przygotowanego

w ramach warsztatów teatralnych Amazonek i film edukacyjny, dotyczący samobadania piersi. Następnie położyła z lipskiej Przychodni, Ewa Białomyzy opowiedziała o potrzebie badania piersi i zaproponowała pomoc ze strony miejscowej służby Zdrowia.

Panie uczestniczące w spotkaniu otrzymały ulotki i drobne upominki z Białostockiego Centrum Onkologii. Miały także okazję złożyć swój głos w sprawie konkursu Podlaska Marka Roku 2010, zorganizowanego przez Marszałka Województwa Podlaskiego – ponieważ o Podlaską Markę Roku 2010 stara się projekt „Odrodzenie”, o którym była mowa wyżej.

Mam nadzieję, że Panie nie będą żałowały czasu spędzonego w sali Kina, w przeddzień Święta Kobiet 2011 roku.

Po zakończonym spotkaniu Amazonki świętowały Dzień Kobiet w Barze „PYZA”, dzięki sponsorowi, czyli właścicielowi baru - Panu Krzysztofowi Wojniczowi.

Bardzo dziękujemy za miłe przyjęcie.

*Amazonki*



**Echo Lipska**

ROK NR 144

Styczeń - Luty 2011

cena 2,5 zł

Lokalna gazeta samorządowa

**Wydawca:** Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury,  
ul. Rynek 23,16-316 Lipsk, woj. podlaskie, www.kultura.lipsk.pl,  
e-mail: mgok@lipsk.pl, tel. 87 64 23 586.

**Zespół redakcyjny:** Wiesław Bochonko, Barbara Tarasewicz, Joanna Marcinkowska, Aneta Szczecina.  
**Skład komputerowy:** Cezary Gładczuk - M-GOK Lipsk.

poż<sup>♥</sup>czka  
od serca



tak  
niskich  
rat  
jeszcze!  
nie było!

 **SKOK**  
zdobywcą  
tytułu

Finansowa  
**MARKA**  
ROKU 2010



**KASA STEFCZYKA**

wyłącznie POLSKI kapitał

[www.kasastefczyka.pl](http://www.kasastefczyka.pl) 801 600 100 (koszt wg taryfy operatora)

AUGUSTÓW, ul. Rynek Zygmunta Augusta 28, tel. 87 643 60 02